

**Buon Natale e felice
Anno Nuovo!
С Рождеством и
счастливого Нового
года!**



AUGURI

A
chi
ama
dormire
ma si sveglia
sempre di buon
umore, a chi saluta
ancora con un bacio, a
chi lavora molto e si diverte di
più, a chi va in fretta in auto ma
non suona ai semafori, a chi arriva
in ritardo ma non cerca scuse, a chi spegne
la televisione per fare due chiacchiere, a chi è
felice il doppio quando fa a metà, a chi si alza presto
per aiutare un amico, a chi ha l'entusiasmo di un bambino
e pensieri da uomo, a chi vede nero solo quando è buio
A chi non aspetta Natale
per essere
Migliore

Buon Natale





BABBO DI NATAL

Баббо Натале – выглядит практически как русский Дед Мороз, только шуба не такая теплая. Баббо Натале долгое время жил на Северном полюсе, а позднее приобрел себе отличное жилище на финском севере – в Лапландии, куда итальянские дети активно пишут как простые, так и электронные письма с отчетами о своем поведении, а также пожеланиями рождественских подарков и откуда им приходят ответы на итальянском языке. В ночь перед Рождеством Баббо Натале на санях, запряженных северными оленями, объезжает дом за домом, оставляя подарки для послушных деток.





PRESEPIO

Итальянское Рождество всегда начинается с Презепио. Презепио - это воспроизведенная сцена рождения Христа. Презепио ставится в каждом доме, обязательно в церквях, на центральных площадях. Основа Презепио - это три фигуры: младенец Иисус, Мария и Иосиф.





BEFANA

**La Befana vien di notte
con le scarpe tutte rotte
con le toppe alla sottana
Viva, Viva La Befana!**

По преданию, волхвы, направляясь в Вифлеем, чтобы принести дары новорожденному Иисусу, остановились по пути в доме одинокой старухи. Рассказав ей куда они держат путь, паломники предложили хозяйке присоединиться, но та отказалась. Когда гости ушли, она решила все же отправиться с дарами к младенцу Иисусу, но в Вифлеем опоздала – Святого Семейства там уже не было. С тех пор Бефана в ночь с 5 на 6 января бродит по миру и приносит малышам в подарок сладости.





PANETTONE

Панеттоне,
традиционный рождественс
кий пирог.

Существует несколько
версий происхождения
названия пирога.
Романтическая версия,
например, гласит, что
панеттоне (*pan di Antonio*) для
своей возлюбленной
придумал миланский
ученик пекаря по имени
Антонио. По другой версии
«панеттоне» родом из
миланского диалекта — *pan
del ton*, что переводится как
«хлеб роскоши».



AUGURI



In questo
Natale faccio un
bell'albero dentro il mio
cuore, e ci attacco, invece dei
regali, i nomi di tutti i miei amici: gli
amici lontani e gli amici vicini, quelli vecchi
e i nuovi, quelli che vedo ogni giorno e quelli che
vedo di rado, quelli che ricordo sempre e quelli a
volte dimenticati, quelli costanti e quelli alterni, quelli
che, senza volerlo, ho fatto soffrire e quelli che, senza
volarlo, mi hanno fatto soffrire, quelli che conosco
profondamente e quelli che conosco appena, quelli che
midevono poco e quelli ai quali devo molto, i miei
amici semplici ed i miei amici importanti, i nomi di tutti
quanti
sono passati
nella mia vita.



